

ZPRÁVA**o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních
a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2007, spolu s odpověďmi
nadace**

(2008/C 311/23)

OBSAH

	<i>Bod</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD	1–2	157
PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI	3–6	157
PŘIPOMÍNKY	7–10	157
Tabulky 1 až 4		159
Odpovědi nadace		163

ÚVOD

1. Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (dále jen „nadace“) byla zřízena nařízením Rady (EHS) č. 1365/75 ze dne 26. května 1975 ⁽¹⁾. Jejím cílem je přispívat k navrhování a vytváření lepších životních a pracovních podmínek v Evropské unii rozvíjením a šířením poznatků v této oblasti.

2. Pravomoci a činnosti nadace jsou shrnuty v *tabulce 1*. Pro informační účely jsou základní informace z účetní závěrky nadace za rozpočtový rok 2007 uvedeny v *tabulkách 2, 3 a 4*.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. Toto prohlášení se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽²⁾. Bylo vypracováno v souladu s článkem 248 Smlouvy o založení Evropského společenství na základě auditu účetní závěrky nadace.

4. Účetní závěrku nadace za rozpočtový rok 2007 ⁽³⁾ sestavil v souladu s článkem 16 nařízení Rady (EHS) č. 1365/75 její ředitel a zaslal ji Účetnímu dvoru, jehož povinností je předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se její spolehlivosti a legality a správnosti uskutečněných operací.

5. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI ⁽⁴⁾, a to v míře, v níž se tyto standardy a kodexy vztahují na podmínky Evropského společenství. Audit byl naplánován a proveden s cílem získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka je spolehlivá a uskutečněné operace jsou legální a správné.

6. Tento audit poskytl Účetnímu dvoru objektivní základ pro vyjádření níže uvedeného prohlášení:

Spolehlivost účetní závěrky

Účetní závěrka nadace za rozpočtový rok 2007 je ve všech významných ohledech spolehlivá.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tato účetní závěrka byla sestavena 30. června 2008 a Účetní dvůr ji obdržel dne 18. července 2008.

⁽⁴⁾ Mezinárodní federace účetních (*International Federation of Accountants* – IFAC) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (*International Standards of Supreme Audit Institutions* – ISSAI).

Legalita a správnost uskutečněných operací

Uskutečněné operace vyplývající z roční účetní závěrky nadace jsou ve svém souhrnu legální a správné.

Připomínky uvedené v následující části nezpochybňují prohlášení Účetního dvora.

PŘIPOMÍNKY

7. Rozpočet nadace na rok 2007 činil 20,2 milionu EUR oproti 19,8 milionu EUR v předcházejícím roce. Zahrnoval příspěvky Komise na přípravy v souvislosti s budoucím členstvím Chorvatska a Turecka. Tyto příspěvky měly být v rozpočtu klasifikovány jako účelově vázané příjmy, avšak nebylo tomu tak. Tento stav není v souladu s finančním nařízením.

8. Do konce roku nadace neuplatnila nárok na vrácení DPH ve výši 376 611 EUR za rozpočtový rok 2007. Nároky na vrácení DPH by měly být uplatňovány pravidelně v průběhu roku. Uvedený stav je v rozporu se zásadou řádného finančního řízení.

9. Pokud jde o najímání nových zaměstnanců, výběrová komise na začátku přijímacího řízení nestanovila váhu jednotlivých výběrových kritérií ani minimální bodové hodnocení pro postup. V jednom případě navíc definovaná hodnotící kritéria buď nebyla v souladu s oznámením o volném pracovním místě, nebo byla definována příliš neurčitě. V důsledku toho nebyl zajištěn transparentní a nediskriminační postup.

10. V souvislosti s postupy zadávání veřejných zakázek byly zjištěny následující nesrovnalosti: v dokumentaci k veřejné soutěži nebyl jasně stanoven postup pro finanční hodnocení smluv a výběrová kritéria neumožnila náležitě zhodnotit finanční způsobilost kandidátů ⁽⁵⁾. Tyto nedostatky snížily transparentnost postupu a ohrožily nestrannost při konečném výběru.

⁽⁵⁾ Tři případy.

Tuto zprávu přijal Evropský účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 18. září 2008.

*Za Účetní dvůr
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin)

Oblasti pravomoci Společenství podle Smlouvy	Pravomoci nadace, jak jsou definovány v nařízení Rady (EHS) č. 1365/75, ve znění nařízení (ES) č. 1111/2005	Správa	Zdroje, jež byly nadaci k dispozici (údaje za rok 2006)	Dodané produkty a služby	
<p>„Společenství a členské státy, vědomy si základních sociálních práv, [...] mají za cíl [...] zlepšování životních a pracovních podmínek [...] Společenství podporuje a doplňuje činnost členských států v těchto oblastech: [...] b) pracovní podmínky; c) sociální zabezpečení a sociální ochrana pracovníků; d) ochrana pracovníků při skončení pracovního poměru; e) informování pracovníků a konzultace s nimi; f) zastupování a kolektivní ochrana zájmů pracovníků a zaměstnavatelů včetně spolurozhodování; g) podmínky zaměstnávání státních příslušníků třetích zemí; h) zapojení osob vyloučených z trhu práce; i) rovnost příležitostí mezi muži a ženami [...]“</p> <p>(články 136 a 137 Smlouvy)</p>	<p>Poslání</p> <p>Posláním nadace je přispívat k navrhování a vytváření lepších životních a pracovních podmínek rozvíjením a šířením poznatků v této oblasti. Nadace se zabývá především:</p> <ul style="list-style-type: none"> — podmínkami člověka při práci — organizací práce a zejména uspořádáním pracoviště — problémy specifickými pro určité kategorie pracovníků, — dlouhodobými aspekty zlepšování životního prostředí — prostorovým a časovým rozvržením lidské činnosti 	<p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> — podporovat výměnu informací a zkušeností v těchto oblastech — usnadňovat komunikaci mezi vysokými školami, výzkumnými ústavami, úřady a organizacemi hospodářského a sociálního života — provádět studie a uzavírat studijní smlouvy a napomáhat při uskutečňování vzorových projektů — co nejtěsněji spolupracovat s existujícími specializovanými subjekty v členských státech a na mezinárodní úrovni 	<p>1. Řídící rada</p> <ul style="list-style-type: none"> — z každého členského státu: jeden zástupce vlády, jeden zástupce za organizace zaměstnavatelů a jeden zástupce za organizace zaměstnanců — tři zástupci Komise <p>2. Předsednictvo řídicí rady</p> <ul style="list-style-type: none"> — skládá se z 11 členů; tři členů za jednotlivé sociální partnery a vlády, dvou členů za Komisi — sleduje provádění rozhodnutí řídicí rady a přijímá opatření nezbytná pro řádnou správu nadace v době mezi zasedáními řídicí rady <p>3. Ředitel je jmenován Komisí ze seznamu uchazečů předloženého řídicí radou. Ředitel provádí rozhodnutí řídicí rady a předsednictva a řídí nadaci.</p> <p>4. Poradní výbory se skládají maximálně ze tří členů za Komisi, vlády a sociální partnery. Úkolem poradních výborů je poskytovat poradenství při provádění důležitých projektů a posuzování výsledků.</p> <p>5. Externí audit</p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p>6. Orgán udělující absolutorium</p> <p>Parlament na doporučení Rady</p>	<p>Konečný rozpočet na rok 2007:</p> <p>20,2 milionu EUR (19,8 milionu EUR)</p> <p>Počet zaměstnanců v prosinci 2007:</p> <p>94 (94) pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených pracovních míst 84 (89)</p> <p>Ostatní zaměstnanci:</p> <p>dočasně přidělení národní experti a pracovníci zprostředkovatelských agentur: 3 (1)</p> <p>Smluvní zaměstnanci: 10 (9)</p> <p><i>Celkový počet zaměstnanců: 97 (99) s následujícím rozložením povinností:</i></p> <p>provozní: 55 (58)</p> <p>správní: 30 (32)</p> <p>smíšené: 4 (4)</p>	<p>Monitorování a průzkumy:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Evropská observatoř pro vývoj průmyslových vztahů (EIRO), Evropská observatoř pracovních podmínek (EWCO) a Evropský monitor pro restrukturalizaci (ERM) — čtvrtý průzkum pracovních podmínek v Evropě: sekundární analýza (týkající se následujících témat: pracovní podmínky žen a mužů, stárnoucí pracovní síla, organizace práce, pracovní doba a náročnost práce...) — Evropský průzkum o pracovní době a vyváženosti pracovního a osobního života: pět zpráv zveřejněných v roce 2007; příprava druhého průzkumu <p>Zaměstnanost a restrukturalizace:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nenahlášená práce — případové studie Evropského monitoru pro restrukturalizaci — služba pro dotazy zainteresovaných subjektů <p>Vyváženost pracovního a osobního života a pracovní podmínky:</p> <ul style="list-style-type: none"> — atraktivní pracoviště pro všechny — flexibilita a jistota v průběhu života — změny ve struktuře zaměstnání <p>Pracovněprávní vztahy a partnerství:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kodexy chování a rámcové smlouvy — budování kapacit na úrovni odvětví a místní úrovni; sociální dialog zemí EU-10 — pracovní doba a pracovněprávní vztahy

Oblasti pravomoci Společenství podle Smlouvy	Pravomoci nadace, jak jsou definovány v nařízení Rady (EHS) č. 1365/75, ve znění nařízení (ES) č. 1111/2005		Správa	Zdroje, jež byly nadaci k dispozici (údaje za rok 2006)	Dodané produkty a služby
					<p>Sociální soudržnost a kvalita života:</p> <ul style="list-style-type: none"> — role místních orgánů při integraci migrujících osob — vývoj ve službách péče o dítě ve znevýhodněných oblastech — podpora kvality života ve venkovských oblastech Evropy <p>Komunikace a sdílení informací a zkušeností:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 376 publikací; 1,57 milionu využití webových stránek (průměrně 4 303/den) — 37 tiskových aktivit, 45 tiskových zpráv, což znamená zvýšení o 28 % oproti roku 2006 — 1 126 zmínek v tisku s ekvivalentní hodnotou inzerce (AVE) 2,1 milionu EUR, které se dostaly k cca 58 765 000 čtenářů, což představuje 80 % zvýšení ve srovnání s 32 536 000 čtenářů v roce 2006; 252 novinářských dotazů, tj. 9 % nárůst ve srovnání s předcházejícím rokem — propagační kampaň „Čtvrtý průzkum pracovních podmínek: co uvádějí pracovníci“, „Kvalita života v Turecku“ — informační a diskusní semináře (tzv. roadshows) v pěti státech — semináře sítě podniků o rozmanitosti v Evropě a změnách prostředí — série seminářů nadace nazvaných „Mládež a zaměstnání“ — národní informační střediska v deseti členských státech — 16 výstav — 58 návštěv v nadaci, včetně návštěvy finské prezidentky

Zdroj: Informace poskytla nadace.

Tabulka 2

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin) – Plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2007

(v tis. EUR)

Příjmy ⁽¹⁾			Výdaje ⁽¹⁾								
Zdroj příjmů	Příjmy zapsané do konečného rozpočtu na daný rozpočtový rok	Realizované příjmy		Rozpočtové prostředky za rozpočtový rok					Rozpočtové prostředky přenesené z předchozího rozpočtového roku		
				zapsáno	přiděleno na závazek	uhrazeno	přeneseno	zrušeno	disponibilní	uhrazeno	zrušeno
Dotace Společenství	19 600	19 600	Hlava I Zaměstnanci	10 687	10 260	10 084	243	360	120	94	26
Ostatní dotace	300	340	Hlava II Správa	1 272	1 190	892	370	10	635	567	68
Ostatní příjmy	280	321	Hlava III Provozní činnosti	8 221	7 943	3 712	4 397	112	3 557	3 410	147
Celkem	20 180	20 261	Celkem	20 180	19 393	14 688	5 010	482	4 312	4 071	241

⁽¹⁾ Zahrnuje účelově vázané příjmy.

Zdroj: Údaje poskytla nadace. Tato tabulka shrnuje údaje, které nadace uvedla ve své roční účetní závěrce. Inkasované příjmy a platby jsou odhadnuty na bázi peněžních toků.

Tabulka 3

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin) – Výkaz výsledku hospodaření za rozpočtové roky 2007 a 2006

	(v tis. EUR)	
	2007	2006
Provozní příjmy		
Dotace Společenství	19 600	19 000
Ostatní dotace	340	517
Ostatní příjmy	884	248
Celkem (a)	20 824	19 765
Provozní výdaje		
Výdaje na zaměstnance	9 132	8 908
Výdaje na dlouhodobý majetek	608	724
Ostatní správní výdaje	2 416	2 106
Výdaje na provozní činnosti	8 597	7 409
Celkem (b)	20 753	19 147
Přebytek/(deficit) z provozních činností (c = a – b)	71	618
Příjmy z finančních operací (e)	0	0
Výdaje na finanční operace (f)	4	10
Přebytek/(deficit) z neprovozních činností (g = e – f)	– 4	– 10
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok (h = c + g)	67	608

Zdroj: Údaje poskytla nadace. Tato tabulka shrnuje údaje, které nadace uvedla ve své roční účetní závěrce. Účetní závěrka je sestavena na aktuální bázi.

Tabulka 4

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin) – Rozvaha k 31. prosinci 2007 a 31. prosinci 2006

	(v tis. EUR)	
	2007	2006
Dlouhodobý majetek		
Dlouhodobý nehmotný majetek	46	84
Dlouhodobý hmotný majetek	3 327	2 388
Oběžná aktiva		
Krátkodobé předběžné financování	732	344
Krátkodobé pohledávky	1 095	690
Krátkodobý finanční majetek	4 635	3 111
Aktiva celkem	9 835	6 617
Krátkodobé závazky		
Rezervy na rizika a náklady	141	274
Závazky	3 695	1 643
Pasiva celkem	3 836	1 917
Čistá aktiva	5 999	4 700
Rezerva		
Kumulovaný přebytek/deficit	5 932	4 092
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok	67	608
Čistý kapitál	5 999	4 700

Zdroj: Údaje poskytla nadace. Tato tabulka shrnuje údaje, které nadace uvedla ve své roční účetní závěrce. Účetní závěrka je sestavena na aktuální bázi.

ODPOVĚDI NADACE

7. Počínaje rokem 2008 jsme v rámci účetního systému ABAC zřídili rozpočtové položky R0 a budeme postupovat v souladu s doporučením Účetního dvora.

8. K prodlevě v rámci uplatnění nároku na vrácení DPH za rok 2007 došlo z důvodu zavádění nového finančního softwaru ABAC. Nadace nárok na vrácení DPH uplatnila v dubnu 2008 a náhradu obdržela v plné výši.

9. Nadace Eurofound již upravila svůj postup najímání nových zaměstnanců tak, aby byly odstraněny nedostatky uvedené Účetním dvorem.

10. Nadace Eurofound kritizovaný postup použila z důvodu nejistých rozpočtových prostředků. Nadace je však přesvědčena o tom, že bylo dosaženo ekonomicky nejvýhodnějšího řešení. Metody hodnocení cen budou v budoucnu definovány tak, aby byla od počátku vyloučena možnost rozhodování na základě volného uvážení.

Co se týče finanční způsobilosti, čl. 135 odst. 2 prováděcích pravidel stanoví, že nadace Eurofound může stanovit minimální úroveň způsobilosti. Nadace v budoucnu stanoví kritéria pro uplatňování minimální úrovně finanční způsobilosti v praxi.
